
Перевод – Кронберг Даниил, 2022

Багамские острова

Закон о международных организациях (иммунитеты и привилегии) (2001)

ГЛАВА 14

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ (ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ)

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬЯ

1. Краткое название.
2. Толкование.
3. Иммунитеты, привилегии и полномочия конкретных международных организаций и лиц, связанных с ними.
4. Публикация списков лиц, имеющих право на иммунитет и привилегии согласно предыдущей статье.
5. Иммунитеты и привилегии судей и истцов в Международном суде ООН.
6. Дипломатические иммунитеты представителей, участвующих в международных конференциях.
7. Взаимный режим.
8. Постановления.
9. Аннулирование и сохранение действия.

ПРИЛОЖЕНИЕ.

ГЛАВА 14

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ
(ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ)**Закон, аннулирующий и заменяющий Закон о дипломатических привилегиях (продление) от 1947 г.***4 от 1951 G.N. 187
от 1964 E.L.A.O.,
1974, 19 от 1975**[Дата вступления в силу: 31 мая 1951 г.]*

1. Настоящий Закон может называться Законом о международных организациях (иммунитеты и привилегии).

Краткое название.

2. В настоящем Законе, если из контекста не следует иное,

*Толкование
E.L.A.O., 1974;
19 от 1975, ст. 3
и Прил.*

«Министр» означает Министра иностранных дел.

3. (1) Настоящая статья применяется к организации, объявленной в Постановлении в качестве организации, членами которой являются Правительство Багам и одно или несколько иностранных суверенных государств или их правительство или правительства.

*Иммуниеты,
привилегии и
полномочия
конкретных
международных
организаций и лиц,
связанных с ними.
E.L.A.O., 1974.*

(2) Генерал-губернатор вправе своим Постановлением

(a) постановить, что любая организация, к которой применяется настоящая статья (далее именуемая – «организация»), имеет в том объеме, который может быть указан в Постановлении, иммунитеты и привилегии, описанные в Части I Приложения к настоящему Закону, а также наделена правосубъектностью юридического лица;

Приложение.

(b) предоставить

(i) лицам, являющимся представителями (со стороны правительства или иными) в любом органе организации или членами любого комитета организации или ее органа;

(ii) такому количеству сотрудников организации, занимающих такие высокие должности в ней, как может быть указано в Постановлении; и

Приложение.

- (iii) таким лицам, работающим в миссиях от имени организации, которые могут быть указаны в Постановлении, иммунитеты и привилегии, описанные в Части II Приложения к настоящему Закону, в объеме, который может быть указан в Постановлении;
- (c) предоставить таким другим классам сотрудников и служащих организации в таком объеме, как может быть указано в Постановлении, иммунитеты и привилегии, описанные в Части III Приложения к настоящему Закону,

и Часть IV Приложения к настоящему Закону имеет силу с целью распространения на сотрудников таких представителей и членов, которые упомянуты в подпункте (i) пункта (b) настоящего раздела, и на семьи сотрудников организации всех иммунитетов и привилегий, предоставляемых представителям, членам или сотрудникам в соответствии с настоящим пунктом, за исключением случаев, когда действие упомянутой Части IV исключено Постановлением о предоставлении иммунитетов и привилегий:

При условии, что Постановление должно быть составлено таким образом, чтобы гарантировать, что ни одному лицу не предоставляются иммунитеты или привилегии в большем объеме, чем те, которые на момент вынесения Постановления должны быть предоставлены этому лицу в целях реализации любого международного соглашения в этом отношении.

4 (1) В случае предоставления лицам иммунитетов и привилегий на основании Постановления, вынесенного согласно разделу (2) статьи 3 настоящего Закона, Министр:

- (a) составляет список лиц, имеющих право на иммунитеты и привилегии, предоставляемые в соответствии с пунктом (b) указанного раздела, и может составить список лиц, имеющих право на иммунитеты и привилегии, предоставляемые в соответствии с пунктом (c) указанного раздела;
- (b) обеспечивает публикацию списка, составленного в соответствии с настоящим разделом, в *Газете*; и
- (c) всякий раз, когда любое лицо получает или перестает иметь право на иммунитеты и привилегии, к которым относится любой такой список – вносит изменения в список и обеспечивает публикацию уведомления об изменениях или, если он посчитает нужным, измененного списка, в *Газете*,

Публикация списков лиц, имеющих право на иммунитеты и привилегии согласно предыдущей статье.
E.L.A.O., 1974.

(2) В каждом списке или уведомлении, опубликованном в соответствии с разделом (1) настоящей статьи, должна быть указана дата, с которой список или изменения вступают или вступили в силу, и тот факт, что любое лицо в любое время включено или не включено в число лиц, имеющих право на иммунитеты и привилегии, о которых идет речь, может, если список этих лиц был опубликован, быть окончательно доказан путем предъявления *Газеты*, содержащей список или, в зависимости от обстоятельств, последний список, вступивший в силу до этого времени, вместе с *Газетами* (если таковые имеются), содержащими уведомления об изменениях, вступивших в силу до этого времени, и путем демонстрации того, что имя этого лица было в то время включено или не включено в указанный список.

5. (1) Генерал-губернатор может своим Постановлением предоставить судьям и секретарям Международного суда, а также лицам, подающим иски в этот суд, и их агентам, консультантам и адвокатам такие иммунитеты, привилегии и льготы, которые могут потребоваться для приведения в исполнение любой резолюции или конвенции, одобренной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

Иммуни-
тет
ы
и
привиле-
гии
судей
и
истцов
в
Междуна-
род
ном
суде
ООН.

(1) В настоящей статье выражение «Международный суд» означает Международный суд, учрежденный в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

6. (1) Если на Багамах проводится конференция с участием представителей Правительства Ее Величества на Багамах и правительства или правительств одного или нескольких иностранных суверенных государств, и Министр полагает, что могут возникнуть сомнения относительно того, в какой степени представители таких иностранных государств и члены их дипломатического персонала имеют право на дипломатические иммунитеты, он может

Дипломатические
иммунитеты
представителей,
участвующих в
международных
конференциях.
*E.L.A.O., 1974;
19 of 1975, s. 3
and Sch.*

- (a) составить список вышеуказанных лиц, имеющих право на такие иммунитеты, и опубликовать этот список в *Газете*; и
- (b) если Министру покажется, что какое-либо лицо получает или перестает иметь право на такие иммунитеты – внести изменения в список и опубликовать уведомление об изменениях или, если он посчитает нужным, измененный список, в вышеуказанном порядке;

и каждый представитель иностранного государства, который на данный момент включен в список, для целей любого нормативного правового акта и нормы права или обычая, относящихся к иммунитетам дипломатического представителя иностранного государства, аккредитованного при Ее Величестве, и персонала такого дипломатического представителя, рассматривается так, как если бы он был таким дипломатическим представителем, а такие члены его персонала, которые на данный момент включены в список, рассматриваются для вышеуказанной цели так, как если бы они были персоналом этого дипломатического представителя.

(2) В каждом списке или уведомлении, опубликованном в соответствии с разделом (1) настоящей статьи применительно к конференции, должна быть указана дата, с которой список или изменения вступают или вступили в силу, и тот факт, что любое лицо в любое время включено или не включено в число лиц, имеющих право на дипломатические иммунитеты в качестве представителей, участвующих в конференции, или в качестве членов официального персонала любого такого представителя, может, если список этих лиц был опубликован, быть окончательно доказан путем предъявления *Газеты*, содержащей список или, в зависимости от обстоятельств, последний список, вступивший в силу до этого времени, вместе с *Газетами* (если таковые имеются), содержащими уведомления об изменениях, вступивших в силу до этого времени, и путем демонстрации того, что имя этого лица было в то время включено или не включено в указанный список.

Взаимный режим.

7. Вышеизложенные положения настоящего Закона не будут толковаться как препятствующие Генерал-губернатору отказывать в предоставлении иммунитетов или привилегий гражданам или представителям любого государства или лишать их иммунитетов или привилегий на том основании, что это государство не предоставляет соответствующих иммунитетов или привилегий гражданам Багам или представителям.

E.L.A.O.,
1974.
Постановление.

8 Любое полномочие, предоставленное настоящим Законом для вынесения Постановления, должно толковаться как включающее полномочие отменить или изменить Постановление последующим Постановлением, вынесенным в соответствии с положениями настоящего Закона.

Аннулирование и сохранение действия.
23 от 1947.

9. (1) Закон о дипломатические привилегиях (продление) от 1947 г. настоящим аннулируется.

(1) Положения настоящего Закона не должны влиять ни на какой принятый Правительственный декрет, опубликованный список или уведомление или условие, предписанное в соответствии с законом, аннулированным настоящим Законом, и любой такой Правительственный декрет, список, уведомление или условие будут, если они действовали на момент вступления в силу

настоящего Закона, продолжать действовать и, в той мере, в какой они могли быть приняты, опубликованы или предписаны в соответствии с настоящим Законом, будут иметь силу, как если бы они были приняты, опубликованы или предписаны.

(2) Любой документ, ссылающийся на нормативный правовой акт, отмененный настоящим Законом, должен толковаться как ссылающийся на соответствующее положение настоящего Закона.

(3) Упоминание конкретных вопросов в настоящей статье не должно рассматриваться как наносящее ущерб действию Закона о толковании в отношении последствия аннулирования.

Гл. 2.

ПРИЛОЖЕНИЕ (Статья 2)
ЧАСТЬ I
ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ
ОРГАНИЗАЦИИ

1. Судебно-процессуальный иммунитет.

2. Такая же неприкосновенность официальных архивов и помещений, занимаемых в качестве офисов, какая обеспечивается в отношении официальных архивов и помещений дипломатического представителя иностранного суверенного государства, аккредитованного при Ее Величестве.

3. Такое же освобождение от налогов и ставок, за исключением налогов на импорт товаров, какое предоставляется иностранному суверенному государству.

4. Освобождение от налогов на импорт товаров, непосредственно импортируемых организацией для ее официального использования на Багамах или для экспорта, или на импорт любых публикаций организации, непосредственно импортируемых ею, при этом такое освобождение должно быть обусловлено соблюдением условий, которые Контролер таможи и акцизов может предписать для защиты доходов.

5. Освобождение от запретов и ограничений на импорт и экспорт в случае товаров, непосредственно импортируемых или экспортируемых организацией для ее официального использования, а в случае любых публикаций организации – непосредственно импортируемых или экспортируемых ею.

6. Право пользоваться в отношении телеграфных сообщений, отправляемых ею и содержащих только материалы, предназначенные для публикации в прессе или для передачи в эфир (включая сообщения, адресованные или отправленные из-за пределов Багам), любыми пониженными тарифами, применяемыми для соответствующей услуги в случае телеграмм для прессы.

ЧАСТЬ II**ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ,
ЧЛЕНОВ КОМИТЕТОВ, ЛИЦ, ЗАНИМАЮЩИХ ВЫСОКИЕ
ДОЛЖНОСТИ, И ЛИЦ, РАБОТАЮЩИХ В МИССИЯХ**

7. Такой же судебнo-процессуальный иммунитет, какой предоставляется дипломатическому представителю иностранного суверенного государства, аккредитованного при Ее Величестве.

8. Таковую же неприкосновенность места жительства, какая предоставляется такому дипломатическому представителю.

9. Такое же освобождение от налогов, какое предоставляется такому дипломатическому представителю.

ЧАСТЬ III**ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ ДРУГИХ
СОТРУДНИКОВ И СЛУЖАЩИХ**

10. Судебно-процессуальный иммунитет в отношении действий или бездействия в ходе исполнения официальных обязанностей.

11. Освобождение от подоходного налога в отношении вознаграждений, полученных в качестве сотрудника или служащего организации.

ЧАСТЬ IV**ИММУНИТЕТЫ И ПРИВИЛЕГИИ ОФИЦИАЛЬНОГО
ПЕРСОНАЛА И СЕМЕЙ ЛИЦ, ЗАНИМАЮЩИХ ВЫСОКИЕ
ДОЛЖНОСТИ**

12. Если какое-либо лицо имеет право на иммунитеты и привилегии, упомянутые в Части II настоящего Приложения, в качестве представителя в любом органе организации или члена любого комитета организации или ее органа, его официальный персонал, сопровождающий его в качестве такого представителя или члена, также имеет право на эти иммунитеты и привилегии в той же степени, в какой персонал дипломатического представителя иностранного суверенного государства, аккредитованного при Ее Величестве, имеет право на иммунитеты и привилегии, предоставляемые дипломатическому представителю.

13. Если какое-либо лицо имеет право на иммунитеты и привилегии, упомянутые в Части II настоящего Приложения, как сотрудник организации, супруг/а и дети этого лица в возрасте до двадцати одного года также имеют право на эти иммунитеты и привилегии в той же степени, в какой супруг/а и дети дипломатического представителя иностранного суверенного государства, аккредитованного при Ее Величестве, имеют право на иммунитеты и привилегии, предоставляемые дипломатическому представителю.